

Трибуна вільного українського слова на вірній американській землі

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редкації і Адміністрації:
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНЧ: HEnderson 5-8740

РІК LXIII. Ч. 221. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 16-го ЛИСТОПАДА 1956. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, NOVEMBER, 16, 1956. No. 221. VOL. LXIII.

ПРЕЗИДЕНТ ХАРАКТЕРИЗУЄ ВИСЛІД ВИБОРІВ

СВОЮ ПЕРЕМОГУ ВВАЖАЄ ЗА ПІДТРИМКУ СВОЇХ ВЛАСНИХ ПОГЛЯДІВ; ОБІЄЄ І НАДАЛІ БОРОТИСЯ ПРОТИ ПІДВИННЕННЯ ЦІН НА ТОВАРИ ТА ОБЕЗПЕЧЕННЯ ДОЛЯРА

Вашингтон. — Президент Айзенгавер зробив підсумки виборчих вислідів на першій пресовій конференції після 11-го жовтня і заявив, що велике число голосів, яке він дістав від виборців, свідчать про те, що американський народ дав йому мандат, щоб здійснював свою власну програму, бо велике число висуців, що не є переконані в тому, що Республіканська партія зобов'язана здійснювати програму "модерного республіканізму".

Внаслідок цього Президент здобув велику перемогу в цій країні, але ті самі виборці не вибрали республіканської більшості в Конгресі. Це мусить зрозуміти і стара гвардія Республіканської партії та діяти так, щоб громадянство бачило, що в цій партії настали дійсні модерні зміни. Але Президент заявив, що не стане "твердим партійним провідником", який показує лише партію, бо згідно з його думкою, краще є переконати людей в тому, що в партії потрібні є зміни, бо тоді вони будуть за них боротися.

Айзенгавер висловив жаль, що не вибрано республіканської більшості в Конгресі, хоч і додав, що це є можлива республіканська більшість в Сенаті, якщо властиво вибрати в додаткових виборах республіканського сенатора в штаті Тексас, де теперішній сенатор Прайс Деніел став губернатором. Тоді в Сенаті обидві партії мали б по 48 сенаторів, і віце-президент Річард М. Ніксон міг би своїм голосом допомогти до республіканської більшості під час організування сенатських комісій.

Президент заявив, що треба переконати більшість американського народу в тому, що його партія дійсно стала з дією сновати, "модернізувати" програму і буде це робити і впродовж найближчих чотирьох років. Уряд працюватиме для здійснення своєї програми в різних галузях, будові шляхів, будові шкільних будівель та в ділянці народного здоров'я. Філософія уряду така: дбати про те, щоб велика продукційна машина країни працювала за користю для всіх, а не тільки для якихось груп населення. Та при цьому треба підкреслити, що уряд вірить в те, що найкраще діє приватна ініціатива.

Для втримання здорової економіки Президент обіцяє, що його уряд дбати і надалі про те, щоб ціни на товари не збільшувалися і щоб вартість долара не обезцінювалася. Впродовж чотирьох років його урядування ціни підніслися на 2,8 відсотка. Проти підвищення ціни повинні боротися всі верстви населення, працевлаштування і працівники, а не тільки сам уряд. Уряд робить все, що може, а громадянство повинно закрити очі на те, щоб збагачуватися при допомозі підвищення ціни на товари.

Гаммершильд відлетів на Схід — ще раз закликає Мадярщину допустити обсерваторів ОН

Об'єднані Нації. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй Даг Гаммершильд відлетів в середу 14 листопада по полудні до Риму, щоб зустрітися там з канадським генералом Бірсом, який конферував з єгипетським президентом Насером про середньо-східню ситуацію. З Риму Гаммершильд полетить до Неаполя, щоб поглянути на формуцію "міжнародної поліції" ОН, а з Неаполі до Єгипту. Він думав повернутися до Нью-Йорку в перших днях наступного тижня, хіба, що в поворотній дорозі поїде на Мадярщину. Перед своїм відльотом з Нью-Йорку він вислав ще одну ноту до мадярського уряду, прохачи його перевірити своє становище в справі допущення обсерваторів від ОН, які потім звітвали б йому про тамтешню ситуацію. Так само, Гаммершильд не дивлячись на відмову від Мадярщини, чи вона погоджується, щоб до Будапешту приїхав сам Гаммершильд, у зв'язку з налагодженням міжнародної допомоги Мадярщині літаками, харчами і одягами.

Конгресмен Гейс домагається зрівняння дипломатичних зв'язків із СССР

Нью-Йорк, Н. Й. — Голова 9-членної делегації Палати Репрезентантів на парламентарну конференцію Північно-Атлантичного Об'єднання Порозуміння конгресмен Вейн Л. Гейс пропонує, щоб зрівняти дипломатичні зв'язки з СССР. Цей демократичний конгресмен від штату Огайо перед своїм від'їздом до Європи заявив, що на поділ в Мадярщині, ми могли б прийняти так звані "зв'язки", що зрівняли б наші дипломатичні зв'язки з різницями в Кремлі, які наклали ту жажу різницю в Мадярщині. Парламентарна конференція НАТО має відбутися в Парижі від 18-го до 26-го листопада. На цій конференції будуть присутні представники 15-ох держав, які є членами цієї організації. Вони будуть радити над тісним співпрацю з більшою економічною координацією між своїми країнами.

Сен. МенКарті домагається, щоб ЗДА вийшли з ОН

Вашингтон. — Республіканський сенатор Джозеф МенКарті заявив, що "кожний американець повинен домагатися, щоб ЗДА вийшли з Об'єднаних Націй", а пізніше, щоб виникли з цієї країни Організація ОН. Все це мило б бути тому, що ОН інакше віднісся до Єгипту і інакше до Мадярщини. Сенатор МенКарті сказав: "ОН з блискучою швидкістю вирішили вислати військо і зброю до Єгипту, щоб оборонити комуністичного поплечача Насера", і в тому самому часі не прозвучав ні один голос в тому напрямі, щоб вислати зброю і військо на допомогу Мадярщині.

Загроза страйку в східних портах ЗДА

Нью-Йорк, Н. Й. — Внаслідок того, що не прийшло до згоди Міжнародних Вантажників з власниками кораблів, вночі 15-го на 16-й листопада може початися страйк портових вантажників в усіх портах на східному узбережжі, від Портленду в штаті Мейн до Врансвілла в штаті Тексас. Голова Спільної Міжнародних Вантажників калі-

Джин Кінг призначений керівником програмного планування "Радіо Визволення"

Нью-Йорк. — Президент Американського Комітету визволення від більшовизму Говленд Г. Сарджент подав до вимога, що керівником програмного планування підтримуваних і ведених Комітетом "Радіо Визволення" став Джин Кінг, дотеперішній програмний керівник урядової "Голосу Америки". Роберт Г. Дрегер, який на прохання останніх трьох років був керівником програмного планування "Радіо Визволення", після виконання кількох спеціальних місій, доручених йому президентом Американського Комітету, відїде до Європи, де він займе відповідаль-



Ізраїльський воєнний оглядач радіосистемний і сприймачний апарат ("Вок-Ток") здобутий під час боїв із єгипетськими з'єднаннями. На апараті відомий з гітлерівських часів у Німеччині надпис російською мовою "Пам'ятай, ворог підслухує".

ПЕРШІ ВІДДІЛИ "МІЖНАРОДНОЇ ПОЛІЦІЇ" ПРИБУЛИ ДО ЄГИПТУ

Рим. — Три великі транспортні швейцарські літаки, два з військовиками з Данії і Норвегії і третій з військовим в'їздом, відлетіли в четвер 15 листопада о год. 3:30 ранку південно-європейського часу з летища Каподікіно під Неаполем до Ізмаїлі в обширі Суецького каналу. В першому з цих літаків було 45 дахів у повному воєнному в'їзді, у другому 50 норвежців. Вони мали блакитні шоломи й блакитні нарамні знаки з білими літерами "UN". Віддалі від неапольського летища до летища Абу Суейр під Ізмаїлем є 1,250 миль. Коли 400 інших різноманітних військ, висланих їхніми державами до "міжнародної поліції" Об'єднаних Націй, приїдуть до Єгипту, вони будуть радити над тісним співпрацю з більшою економічною координацією між своїми країнами.

Об'єднані Нації не допустили знову червоного Китаю

Об'єднані Нації. — Голова Комісії Об'єднаних Націй, яка складається з 15 членів, прийняла в середу 14 листопада американську резолюцію 8 голосами проти 5, при цьому, що стримався і не голосує за резолюцію, щоб на цій сесії взагалі не дебатовати про справу членства комуністичного Китаю на місці національного Китаю. Цим разом речником "заміни" національно-китайської делегації комуністичного став делегат Індії, Крішна Менон, що прозвучав ні один голос в тому напрямі, щоб вислати зброю і військо на допомогу Мадярщині.

Арабські володарі нараджаються над ситуацією на Середньому Сході

Бейрут, Ливан. — Три арабські королі і два президенти та репрезентанти, що чотири інших арабських країн зібралися у вівторок 13 ц. м. на наради в столиці Ливану Бейруті. Прийнявши там є королі Йорданії Хусейна, Іраку Фейсала та Сауді Арабії Сауда. Із Сирії прибув президент Шукрі аль-Куватлі, а господарем є президент Ливану Каміль Шамаун. Король Ідріс з Лівії і Імам Ахмед з Ємену прислали своїх персональних репрезентантів, а від Сауду прибув Абдул Фатх Муграбі, президент т. зв. ради суверенітету. Президент Єгипту Гамаль Насер не прийняв, а заступав Єгипет радше в характері обсерватора єгипетський посол в Ливані. За пресовими інформаціями — центром наради є тільки справа Суезу і принципів оборона суверенітету Єгипту, порушеної наступом Ізраїлю, Англії і Франції, але й проблема союзу арабів проти участі в Єгипеті рішуче проти участі

Єгипет заперечує вісті, наче б він запрошував московських "добровольців"

Каїро. — Речник єгипетського уряду заперечив вісті, які появились в міжнародній пресі, наче б єгипетський уряд звернувся до Москви за просябою прислати "добровольців". Мовляв, закликає до всіх держав світу за допомогою Єгипту був виданий тільки раз, негайно після розпочаття ворожих дій Англії і Франції. Того заклику не відіслано, бо англо-французькі та ізраїльські війська знаходяться "ще на території Єгипту, але й не було ніякого іншого заклику, зокрема щодо союзу "добровольців". Коли тепер прибувають на територію Єгипту частини "міжнародної поліції" Об'єднаних Націй, то єгипетський уряд

ЗДА ВИСТУПАЮТЬ ПРОТИ КОМУНІСТИЧНИХ ДОБРОВІЛЬЦІВ НА СЕРЕДНЬОМУ СХОДІ

АЙЗЕНГАВЕР ПОПЕРЕДЖУЄ МОСКВУ І ПЕКИНГ, ЩО ЗДА НЕ ТОЛЕРУВАТИМУТЬ НІЯКОГО ЗВЕРНУВАННЯ В СЕРЕДНЬО-СХІДНІЙ КОНФЛІКТ, І З'ЯСОВУЄ ПРИНЦИПИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ПОЛІТИКИ ВИЗВОЛЕННЯ

Вашингтон. — Виступаючи на своїй щотижневій пресовій конференції президент Айзенгавер з'ясував дуже виразно й рішуче становище американського уряду до союзу між північними і південними державами в Єгипті. Він заявив, що З'єднені Держави Америки виступають проти Об'єднаних Націй проти будь-яких спроб вирішувати суверенний конфлікт з допомогою такої чи іншої чужої збройної сили. Складаючи таку заяву, през. Айзенгавер пригадав акцію ОН на Корей проти комуністичних добровольців і підкреслив, що ця міжнародна організація має таку ж саму можливість перевести таку акцію на іншому терені. Водночас із цим през. Айзенгавер осудив гостро союзу збройну інтервенцію на Мадярщині. Згідно з чартером ОН Об'єднані Нації мають можливість протидіяти незаконній збройній інтервенції не тільки з допомогою збройної сили, але й з допомогою економічних санкцій і блокад. Виступаючи проти вводи в Єгипет комуністичних добровольців з Суецького конфлікту, през. Айзенгавер підкреслив, що ЗДА не

Чотири азійські держави осудили Англію, Францію, Ізраїль і Совети

Нью-Делі. — Прем'єри чотирьох азійських держав, а саме: Індії, Бирми, Цейлону і Індонезії, нараджувалися в продовж трьох днів, від останнього повідомлення до середнього, в столиці Індії, Нью-Делі, після закінчення своїх нарад оприлюднили спільний комюнікат. Пакістан, який теж належить до групи держав т. зв. Кольombo-пакту, не взяв участі в тій конференції, мабуть — як коментують часописи — щоб не скріплювати престижу Індії, з якою він має неполадковий спір за Кашмір. У своєму комюнікаті чотири прем'єри висловили спільну заяву, що "своє сильне невдоволення і заперечення з приводу агресії та інтервенції, переведеної великими державами проти слабших країн. Це порушення постанов чартеру ОН та суперечність духові декларації Бандунзької конференції і її принципам". У подробицях розгляди, чотири прем'єри віддали резолюції Об'єднаних Націй, що займалися припиненням збройних дій в Єгипті, жорстко.

В СВІТІ

● Західно-німецькі журналісти, що їх захопили у Будапешті революції і потім наважились союзу танків, жалюються, що вони, а також австрійські, голландські і скандинавські журналісти, разом з 22 закордонні кореспонденти, не змогли знайти пристановища в американській та англійській амбасадах, а знайшли його лише у французькій амбасаді, куди бігли під кулями, коли йшли вулицями бої.

● Листом Чечелю задуває 30-го листопада ц. р. в дені своїх 82-х народних, зрештеші свого мандату до Палати Громад (нижньої палати парламенту). В останньому часі Чечелю не пропуская ні одного засідання парламенту, підтримуючи в ньому свого колишнього секретаря і політичного учня, прем'єра Ідена. Якщо Чечелю зрештеші посольського мандату, то королева Силасвета знову запрошує йому шляхетський титул, що дасть йому доступ до палати лордів. Він уже раз відмовився від цього.

● В Порт Саїді, що його зайняли були англійці і французькі, відбувається брак питної води. Рівень питної води в каналі, що обслуговує весь обшар Суецького каналу, сильно впав, Англія

Прем'єр Неру відвідає Айзенгавера перед Різдом

Вашингтон. — Індійський амбасадор в Вашингтоні Дж. Л. Мета повідомив журналістів, що індійський прем'єр Дінаварал Неру відвідає президента Айзенгавера ще в цьому році, і це ставиться між половинною грудня і Різдом. Індійський амбасадор конферував в цій справі з президентом Айзенгавером, і на цій конференції вирішено, що офіційне повідомлення про цю візиту появиться до тижня. В дипломатичних колах звертають увагу на те, що це пе-

Департамент праці змінює зарядження в справі вільних днів при кінці тижня

Вашингтон. — Департамент праці повідомив, що видав нові зарядження в справі вільних днів при кінці тижня. Згідно з цими зарядженнями працевлаштування зможуть давати свої працівники довший вільний від праці кінець тижня не порушуючи закону про збільшену винагороду за працю в суботу. Наприклад, робітники, або всі робітники якоїсь фірми,

В АМЕРИЦІ

● 13-го листопада, президент Айзенгавер використав вільну хвилину по другому сидінню і поїхав до клубу в Меріленді, де грав у гольф після доміночної перерви: останній раз Президент грав в цю гру ще 15-го вересня.

● Віце-президент Річард М. Ніксон прибув до Мамі на Флориді, де відпочиватиме "тиждень або 10 днів" у свого приятеля С. Дж. Ребова. Через кілька днів приїде туди і пані Ніксон із дітьми.

● Голова Об'єднаних Шейфів Штабу адмірал Артур В. Радфорд заявив на зборах Товариства Військових Хірургів, що Москва думає лише про те, як би то напу землі перетворити на одну комуністичну державу, і послугується для цього "підприємливою діяльністю, зрадочо, саботажом та брехливістю".

● 18-го листопада до ЗДА приїдуть з Польщі п'ять урядовців, які вивчатимуть в 14-ох містах цієї країни мешканців проблеми. Додому від'їдуть вони наприкінці грудня.

● Посадник міста Кензас, Мо. Ру Вартел, промовляючи на зборах Річмондського Товариства, заявив, що на війні треба було б вислати чоловіків, у віці понад 55 років, бо тоді, мовляв, війни тривали б не більше як два тижні. Ю. Вартел — заявляв публіцист і домагався, щоб усі члени Конгресу в разі війни йшли на фронт у першу лінію. Але він нічого не радить, що робити з союзовими комуністами, бо мабуть знає, що Хрущов однаково його не послухав.

● Генеральний поштайстер Артур Е. Сомерфілд перебуває успішною операцією горла в шпиталі в Сін Арбор, Мічигені.

● Ербі Мартін, 97-річна власниця дому з улюбленими кімнатами в Олбані, Н. Й., вийшла заміж за 77-річного свого компаньйона. Всім прапранувати пані Мартін були на весіллі. "Молодий" залишив своє мешкання, де помагає своїм дружині у веденні підприємства.

● Комітет Губер і Аделя Зейн із Іном Кло, Вашингтон, одружилися і матимуть разом 22 дітей. Він — адовець із 10-ма дітьми, а вона — адовіця з 12-ма дітьми. Восеміро дітей пані Зейн — адоптовані. На їхньому весіллі дружина була найстарішою сестрою, а дружина — найстаршою дояркою "молодої". На вічній були присутні 12 дітей нового подружжя.

стать в душі, немов .промінчик.

Живим доказом, що Іван Франко не був ані ворогом Церкви, ані атеїстом, а серед священників мав і має приятелів та почитателів його генія, була промова місцевого пароха.

Мило вразили мене кілька слів признання пана, що побував в совєтському неклі і вихований був у совєтських школах, де большевики, — як той кравець у казці Андереєна, що накинув на короля чарівну одіж, якої не було, — інші накидають на Івана Франка червоний комуністичний халат, якого в дійсності немає, і заставляють в нього вірити український парів.

Та надходить час від'їзду. Стискаю руку п. Шевчука, голови УЖК, на його руки складаю подяку за милу гостину в Речестері. Ніки, коли пишу про мій побут там, згадую їх усіх і залітаю думками в той тихий рідний кутин, де не забувається рідна мова, де плекається українська культура.

Чали демонструвати новий кольоровий к'б р отометражний кінофільм: „У місті Львова“, присвячений 700-річчю Львова, що його бучно відзначали тепер большевики. В цьому фільмі глядач не побачить нічого про славне минуле столиці Західньої України, натомість повно в ньому кадрів про новий завод „Львівськимп“, про новостворене Комсомольське озеро, про „культурне життя міста і про відпочинки трудящих“.

ЧОМУ Я...

Чому я не місяць, де влієт літа?
Скажи, синько, ти знаєш.

Чому я на світі
не квітка ота,
Що ти дє грудей
пригортаю?

Чому я не місяць
маймощі вечора,
Щоб миг у блакиті
літати,

Щоб землю я славом
обливи усмі,
В очах твоїх
відблеском стати?

Василь Мудрий

НА ЖИДІВСЬНІ ТЕМИ

(3)

Польський Конгресовий Комітет у Шیکاго підготував у вересні 1917 р. набір добровільців до польської армії, що організувалися під проводом ген. Юзефа Галлера у Франції. Для цієї армії треба було і моральної і матеріальної підтримки у Франції і поза нею. Дімовський звернувся до впливового жидівського діяча Луїсана Вольфа в Англії, а за його посередництвом до інших впливових жидівських діячів, щоб вони допомогли у вивільненні польських заступників. В часі тих переговорів виявилися, що найкращу перспективу для підтримки акції Дімовського його комітет може дати Америка, яка саме аступила в війну, а в який було багато поляків і польських жидів.

У вересні 1918 р. І. Падеревський перелав Луї Маршалові декларацію Польського Народового Комітету у Парижі, видану 12 серпня 1918 року за підписом Дімовського. В цій декларації між іншим писалося: „Польська держава матиме демократичну конституцію і керуватиметься принципами свободи і справедливості... Усі громадяни, без огляду на їх національну, расову та релігійну приналежність, будуть рівноправними“.

Луї Маршал відповів Падеревському, що ця декларація не вистачає, бо її не створює у якійсь суперечності з тим, що діялось під впливом п. Р. Дімовського в Польщі за останні п'ять років у відношенні до жидівського населення. Дімовський приїхав до Америки. Дня 6 жовтня 1918 р. Луї Маршал віддав з Дімовським розмову. Ця розмова опублікована Луї Маршалом. Вона мала драматичний хід. У ній Дімовський був змушений ствердити: „Прянуло, що я був ворожо наставлений до жидів і як керівник політичної партії я борюся з жидами і несу відповідальність за організацію економічного бойкоту проти них“. Прячиною цього була — на думку Дімовського — постанова литовських жидів, які в 1918-их роках переселились до Польщі. Вони говорили тільки російською мовою і поширили рух в тому напрямі, щоб жидівське населення користувалося виключно тільки жидівськими адвокатами і жидівськими лікарями. Словом, жиди були перші, що почали організува-

далеко Брацлава і Кеніроу, отже між містами, які стали серед жидівства голодні, погроми за часів Богдана Хмельницького в 1648 р.

Тростянець мав свій ярмарковий день кожного четверга. Жидівське населення було вбоге. Воно складалося з ремісників, невеличкої кількості крамарів, що мали крамничі в „ратуші“, та з кількох покупців збіжжя. Кожен ярмарковий день був для тростянецьких жидів великою подією життєвої ваги. Всі вони до ярмарку основно приготувалися. Ремісники приготували на продаж свої вироби, крамарі робили запаси всякого крамару, що його часто брали в гуртовників із більших міст на борг. Кожен жид бажав в часі ярмарку отримати бодай кілька грошей, щоб йому вистачило на життя до чергового ярмарку, і щоб хоч вистачило на їжу і баш, себто на суботу. Кожен ремісник мав родину, часто дуже численну і забезпечити її на цілий тиждень у часі одного ярмарку було важко. Тому біда була частим гостем у примітивних домах тростянецьких жидів. Ярмарки були краді, коли сприяла погода, але були погані, коли був дощ чи сніг. В таких випадках всі жидівські ярмаркові пляни провалювалися.

Крім того серед жидівських ремісників та крамарів була дуже завзята конкуренція. Коли наприклад, хтось відкрив нову крамничку, то бувало й таке, що рідний брат його відкривав того ж роду крамничку для конкуренції. Словом, незалежна була доля цих маломощних жидів. Вони надіялися завжди на покупців — селян, а ці приїздили чи приїжджали на ярмарок не все за покупками, але часто за розвагою чи для прогулянки.

Але автор, як людина чутлива і вразлива, сніг торгівлі залізком, бачив у тих ярмарках і своєрідну красу. Ліричні і банальні співали своїх стародавніх та побутових пісень. Вони гуртували біля себе багато селянських слухачів та глядачів. Прислухувалися тишувати, поважали піснями і автор. Вони йому подобалися, вони його полюбляли. Кожен ярмарок, особливо літній, був колоритним, живим і гідним уваги видовищем. Вишиванки, корсети, різьблені хустки жінок та чоловіків селянські одяги залишилися в автора незатерті враженнями краси. Глибоко в пам'ять врізалися автори два селянські типи, а то: селянин Афанасій, що в часі ярмарку носив волю, яку безплатно роздавав селянам, але який водночас був популярним стрижнем і голярем. Свої прибори до стрижень та голень носив у торбині та стриг селян під час ярмарків. Масово стрижгли в нього жиди, особливо перших шавшом. І автор загадав споминати стриг тої ж Афанасія, „погрожуючи“ йому не раз тим, що обітне лейся; другий тип Федот, власник млина (юлісь Павлового) і

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Шикаго, Ілл.

Юлієй Відділу УНСОУ.

В Союзівім Домі відбувся тут в суботу, 10 листопада, ювілейний банкет з програмою до вшанування 50-ліття Вратства С. Ніколая, 108-го Відділу У. Н. Союзу. Торжество зачинило вступним словом секретаря Відділу А. Давидова, який привітав присутніх, а до нього виступив американського правора послідовним куми та організував виступ. Парох о. д-р Гавлич послав слово на тему вірності перших наших іммігрантів своїй державі і народі. Перші наші піонери в Америці співпрацювали з церквою, а така співпраця є все заповнюючою. Хоч від полтавського бою 1799 року, Україна йшла в долину, а польські письменники тішили себе, що в Україні залишилися ще тільки „хлоп і поп“, то 50-літній ювілей Відділу УНСОУ цього вечора доказує, що навіть в Америці цей „хлоп і поп“ разом могли довести великих діл. Шикаговець парфів є гордою, що має таких парфів, що адляв іспит свого національного виробництва. Далішню програму проводив передмісний Відділ д-р Степан Самбірський. Хор ім. Лісенка під упровадо п. Іванова відспівав в честь ювіля три пісні: „Коль-Слава“, „Слава Воєнінського, Ой у лузі, і Жили Україно“.

По черзі були представлені в якості членів УНСОУ, включно з членом-основником Петром Гуринським. Крім п. Миколая Туля, Олени Конопчанської. Від організації мітали Відділ — Юлієй та п. Васильовський від 221-го Відділу УНСОУ, Максимів від 379-го Відділу, п. Штрім від 125-го Відділу, Комашичів від „Провінційна“, п. Милер від Марійської Дружини, п. Проконів від організації ювілей Олент, і п. Лутчик від

гарного ставку. До того ставку літом ходили купити жидівські діти. Цілий тиждень купували даром за винятком п'ятиці, коли Федот ставав у брәм і від кожного жиди, що приходив купувати, брав копійку або коробку сірників. Без такої оплати нікого до купівлі не пускали. Цей Федот тому мабуть не мав великого доходу серед жидів. Коли ж раз у неждлю явився в містечку чорносотенний агітатор, що закликав селян до погрому з допомогою демократичних гасел, що, мовляв, всі жиди це п'яний православний народ, тоді Федот, почувши в чому діло, підсунув до агітатора, і, відсунув його, спитав: „Жиди бити — за що?“ Те „защо“ врятувало ситуацію. Служач агітатора звернувся тепер проти нього і його прогнали. Федот виріс в жидівських очах на порядного чоловіка, на приятеля жидів.

У двомовній праці про місто і містечка України автор довше спинається на Києві, столиці України. „Київ — це місто, це місто, що приростає до себе, Київ — це місто, що ніколи не може втратити надії і на велике майбутнє. Там кожна п'ядь землі насичена важкими ділами з життя усього народу“.

Українського Клубу. Всі вони, згідно з традицією давньої імміграції, зложили ще грошовий дар для Юлієй.

З короткого фінансового звіту доповідав присутнім, що Вратство за час свого існування дало 18,259 дол. на народні цілі. Іменем УНСОУ привітав Вратство з примодо Золотого Ювілею імк. Степан Куропас, головний контролер. В короткій промові він підкреслює важливість моменту, як до нього явився американського правора послідовним куми та організував виступ. Парох о. д-р Гавлич послав слово на тему вірності перших наших іммігрантів своїй державі і народі. Перші наші піонери в Америці співпрацювали з церквою, а така співпраця є все заповнюючою. Хоч від полтавського бою 1799 року, Україна йшла в долину, а польські письменники тішили себе, що в Україні залишилися ще тільки „хлоп і поп“, то 50-літній ювілей Відділу УНСОУ цього вечора доказує, що навіть в Америці цей „хлоп і поп“ разом могли довести великих діл. Шикаговець парфів є гордою, що має таких парфів, що адляв іспит свого національного виробництва. Далішню програму проводив передмісний Відділ д-р Степан Самбірський. Хор ім. Лісенка під упровадо п. Іванова відспівав в честь ювіля три пісні: „Коль-Слава“, „Слава Воєнінського, Ой у лузі, і Жили Україно“.

По черзі були представлені в якості членів УНСОУ, включно з членом-основником Петром Гуринським. Крім п. Миколая Туля, Олени Конопчанської. Від організації мітали Відділ — Юлієй та п. Васильовський від 221-го Відділу УНСОУ, Максимів від 379-го Відділу, п. Штрім від 125-го Відділу, Комашичів від „Провінційна“, п. Милер від Марійської Дружини, п. Проконів від організації ювілей Олент, і п. Лутчик від

гарного ставку. До того ставку літом ходили купити жидівські діти. Цілий тиждень купували даром за винятком п'ятиці, коли Федот ставав у брәм і від кожного жиди, що приходив купувати, брав копійку або коробку сірників. Без такої оплати нікого до купівлі не пускали. Цей Федот тому мабуть не мав великого доходу серед жидів. Коли ж раз у неждлю явився в містечку чорносотенний агітатор, що закликав селян до погрому з допомогою демократичних гасел, що, мовляв, всі жиди це п'яний православний народ, тоді Федот, почувши в чому діло, підсунув до агітатора, і, відсунув його, спитав: „Жиди бити — за що?“ Те „защо“ врятувало ситуацію. Служач агітатора звернувся тепер проти нього і його прогнали. Федот виріс в жидівських очах на порядного чоловіка, на приятеля жидів.

Нью Йорк, Н. Я.

ДОВРУС маніфесту.

3-го і 4-го листопада радіопредачі приносили щораз сумніші інформації про події в Мадриді. Повідомлення про криваву розправу більшовиків у Вуддесті були по нерах і пригнічували. У неждлю 4 листопада був напружений теплий і сонячний день. Страшно було подумати, що там, у Мадриді, може під таким же ласкавим сонячним промінням відбуватися щораз одні з великих трагедій... Як раз того дня, коли ми чули через радіо останні крики повстанських радіослужбовців: „Гей, гей, ас!“ — мадриська еміграція підготувала в Нью Йорку велику маніфестацію протесту проти більшовицької машини і вимоги, щоб Америка ретувала борців за волю. Управа ДОВРУС-у ринула взяти участь у маніфестації, щоб приєднати свій голос протесту, співчуття повстанцям і апелю про допомогу. Зробивши біля українських церков оголошення з запрошеннями до участі в маніфестації, група ДОВРУС-у прибула біля год. 3 дня на місце збірки на розі 5 avenue і 54 вул., до неї приєдналась решта охочих, серед них і недоброзвуча. Маніфестація почалась біля 4-го год. Попереду несли багато мадриських прапорів, потім триб-символ жертв повстання, далі яшов хор і група жінок у жалобних одягах, загін скавтів в уніформах, а потім численні колони маніфес-

тантів з великою кількістю прапорів.

Коло 10 тисяч людей по 8 у ряд шлі безмовно з поклиними головами по 5 avenue, потім по 68 вул. біля советської амбасаді до 2 avenue. Там, маніфестація закінчилась, але значна частина організації і груп перейшли до будинку ОН, для підтримання, бо там розглядалось питання про події в Мадриді.

Українська група на чолі з ДОВРУС-ом у кількості поверх 40 осіб несли 4 адаліх планки і звертала на себе увагу численних спостерігачів, що купчилися на жидівках. П фотографували для мадриського журналу та фоторепортери.

А. Гудовський, (заст. голови ДОВРУС-у).

Омага, Небраска

Вітальє представниця УККА.

У суботу, 10 листопада ц. р. наша українська громада мала надзвичайно свято: вперше за час свого існування мала нагоду вітати в себе представників Українського Конгресового Комітету Америки. Це були Члени Ради Директорів проф. Роман Смаль-Стоцький та Іван Дуканський, Голова Ліги Американців Українського Походження у Шикаго.

Доступники УККА вітали від місцевого українського громадянства п. Володимир Столярський, Голова Української Громади Омаги (Відділ УККА). До учасників зустрічі привітав проф. Е. Смаль-Стоцький, інформуючи про головні засади праці УККА, передаючи при цьому нагоди привітати від Екзекуції УККА. Після цього п. І. Дуканський поінформовав присутніх громадян про працю української делегації серед американців, що збиралася на річних зборах і нарадах Всеамериканської Конференції для Поборова Комунізму, яке відбувалося щорічно свої наради саме в Омазі, Неб.

Після зустрічі у Лос Ендрієс та Сан Франсіско — це була третя з черги надзвичайно цінна нагода, коли український загальний від свого центру в Нью Йорку та Вашингтоні, мав можливість зустріти представників УККА та вислухати автентичні інформації від членів Ради Директорів про працю в сучасні завдання Українського Конгресового Комітету Америки.

Членство в Українському Народному Союзі — це ваш національний обов'язок і особистий інтерес! Вступайте в членів У. Н. Союзу!

ПОВІДОМЛЕННЯ

Літературно-Мистецький Клуб у Філадельфії сповіщає ВП, члени, що в п'ятницю, 16-го листопада в годі 7:30 вечора відбудеться в приміщенні Клубу в Українській залі при вул. Френкліна ВЕЧІР СПОГІДІВ ПРО ІВАНА ФРАНКА

Виступлять: п. К. Гарднер, Вол. Дорошенко, д-р М. Рибак і проф. М. Тершаковець. Гостям раді.

Українська Вілла Академія Наук у США 114 Вест 28-та вул. Нью Йорк В суботу, 17-го листопада 1956 о 7-й год. вечора в приміщенні УВАН у США відбудеться Засідання Природничого Відділу

Доповіді: Проф. О. Архипович „Ботаничний сад Нью Йорку“ Проф. Наталія Осачук-Плат Рескція на роботу Воронського „Українське місце в історії національної ботаніки“ Вхід вільний. Керівництво Секції

ХРОНІКА УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ

В Канаді

СОВОРНЕ СВЯТО ІВАН ФРАНКА

Відбудеться в найбільшому Торонтоському Театрі ОДОН 25 листопада 1956. Вист Івана Франка — роботи молодого скульптора Савана Голубця — вже готовий. Збірний Хор під проводом проф. Галини Голіської відбуде проби. Програма вже устальована: Святочна доповідь проф. В. Ратушного, Співгид про батька його дочки Анни Франко-Ключко. У мистецькій частині, окрім восьми пісень Українських Вандувців з Америки, виступить гість з Америки Ірина Гошовська з мелодією „Одидають пісні“ та Мелісе, оперна співачка Стефа Федчук, Оля Федчук, яка продекларує „Проліг до Мелісе“ та ін. Збірний хор має виконати кілька пісень.

СТІПЕНДИЙНИЙ КОНТЕСТ

Вже започався і триватиме до 16 грудня 1956. Всі чистий дохід від на Стипендії Імени Івана Франка для студентів з найкращим успіхом у українському навчанні при університетах: Торонто, Оттава, Монреаль, Вінніпег, Саскачеван та Едмонтон, щоб тим способом не тільки належно вшанувати 100 Роковини Івана Франка, але також заохотити молодь до студій українознавства.

Контест тим цікавий, що кожний кинток отримав певну нагороду, а всі нагородні разом мають вартості \$2056.80. З них найбільша вартість — біст Івана Франка в скульптора С. Голубця.

РЕОРГАНІЗАЦІЯ ВІДІЛУ КУК У ТОРОНТІ

Почалась творенням Ділових Комісій як організаційної, фінан-

сово — бюджетової, політичної імпресової, іспіальної, робітничої, пресової, господарсько-професійної, культурно — освітньої і комісії фонду студій українознавства. На засіданні Екзекутивної Відділу 24 жовтня вирішено прийняти обов'язки Екзекутивної Проініціального Відділу на Провінцію Онтаріо. Сталося, що на бажання Центральної Комітету Українців Канади, яка тим часом виконала постанову Конгресу Українців Канади в справі творення Провінціального Відділу КУК.

На першій сесії болгарських газет видруковано вирок смерті проти селянина, що убив комуніста, голову колгоспу в північно-західній частині країни. Всі часописи в Болгарії дістануть наказ використати по подію для того, щоб перестерігати болгарське населення проти „контрреволюційної пропаганди злочинних елементів“. Кордон Болгарії закрито.

Д-р Ото Нюв, колишній шеф західно — німецької розвідки, проти якого ведеться тепер у Карльсрує судову розправу за державну зраду, з'їзав в першому ді розправі, що його приятель, берлінський лікар д-р Волгемут, прислав його наркотиком у каві, після чого він прокинувся на другий день у головній квартирі советського розвідника, в Карльсрує. Нюв признає, що хоч він спершу відмовлявся від усіх звинувачень перед советськими слідчими, проте потім почав з ними „співпрацювати“. Але він заперече, на чє би когось зрадив.

Останнє членство Українського Народного Союзу, а тим самим і сплавлянням 17-мільйонного війна УНСОУ.

Увага! Ньюарк, Ірвінгтон й Околиця!

ДОНЛАД З ПОДОРОЖІ ПО УКРАЇНІ

з висвітленням найновіших свідань з Києва й околиць

СЛАВКА СУРМАЧ

в неждлю, 18-го листопада 1956 р.

о годіні 4-й по полудні

в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ в НЮАРКУ

(180 William St., Newark, N. J.)

Вступ \$1.00 на покриття коштів.

Діти в шкільному віці даром.

По докладі питання й відповіди. До численної участі запрошує Українське Громадянство

О. У. А. „Самопоміч“, Відділ в Ньюарку

Заочні Курси Технічного Креслення

(після закінчення зможете працювати як Designer, Draftsman тощо).

АРИТМЕТИКА, АЛГЕБРА, ГЕОМЕТРІЯ, ФІЗИКА

(Немає значення що Ви закінчили). З кожним зайняттям окремо.

Докладні інформації подасть:

M. SOCALIV, 2409 Bertrand St., South Bend, Indiana

Український Технічний Інститут

у НЮОРКУ,

що його затвердила Рада Регентів штату Нью Йорк, приймає студентів на відділи:

ЕКОНОМІЧНИЙ, ПОЛІТИЧНИЙ та ІНЖЕНЕРНИЙ,

а також слухачів на вечірні фахові курси:

ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ, БУДІВЕЛЬНИКІВ, БІБЛІОТЕКОЗНАВСТВА, МОВ (англ., франц., нім. й української) МАТУРАЛЬНІ та РІЗНИХ ТОРГОВЕЛЬНИХ ПРЕДМЕТІВ.

Якщо хочете набути фах і добре оплачувану працю, то негайно записуйтеся до канцелярії У.Т.І. безпосередньо, листовно чи телефонічно щодня від 11 год. ранку до 8 год. вечора (крім неділі й свят).

UKRAINIAN TECHNICAL INSTITUTE IN NEW YORK 320 East 14th St., New York, N. Y. Tel. GR 5-1971

Увага! Елизабет і Околиця! Увага!

Заходом і старанням Українського Центрального Комітету і Філії УККА в Елизабет

відбудеться

ЛИСТОПАДОВА АКАДЕМІЯ

в неждлю, 18-го листопада 1956 р.

в залі Українського Народного Дому при вул. Фултон.

Початок о год. 3-й по пол. — Вступ вільний.

Святочну доповідь виголосить д-р М. Шлемивич.

Проситься Громадянство Елизабету й околиці про численну участь!

Комітет

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Спортивне Товариство „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“ в Ньюарку, Н. Дж.

— влаштує —

ШАХОВИЙ ТУРНІР

ЗА ПЕРШЕСТВО МІСТА НЮАРКУ

Нагород за перші три місця гарантовані!

Закінченнях проситься працювати

В СУБОТУ, 17-го Листопада 1956

о годіні 7-й вечора

до домівки Т-ва при 508 18th Ave., Newark, N. J.

Управа Т-ва

УВАГА! УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА В КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

Укр. Католицька Церква Пресв. Марії, Організація Оборони Чотирьох Свобід України 9-ий Відділ, Ситизенський Клуб, 74 Відділ „Провінційна“ та 209 Відділ Українського Народного Союзу

— влаштують —

в неждлю, 18-го листопада 1956 р.

о годіні 6-й вечором

в залі НЕЙТЕН ГАН СКУЛІ, при Рузвельт Еве.

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

присвячене 38-им Роковинам Листопадового Чину.

Святочне слово, представник ГУ ООЧСУ, Мистецька частина під дир. Е. Крука. — Мелісе та Пам'ятку за душі поляглих героїв в боях за Волю України відправити о. Я. Федик в Укр. Кат. Церкві св. Марії, о год. 4-й по полудні.

Укр. Громадський Комітет в Картерет

ВЕЛИКІ ПОДІ

вимагають нашої активності!

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД

МУСИТЬ ЗАБЕЗПЕЧИТИ ПОТРІБНУ ПРАЦЮ!

НАШІ ОБОВ'ЯЗОК —

ЗЛОЖИТИ НАЦІОНАЛЬНИЙ ДАТОК!

НЕ ВІДКЛАДАЙМО! НЕ ОТЯГАЙМОСЯ!

НАЦІОНАЛЬНИЙ ДАТОК НАДІСЛАЙТЕ:

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA

P. O. Box 721, Church St. Sta., New York 7, N. Y.

Союз Українських Купців і Підприємців в Нью Йорку

та Союз Українок Америки — Відділ 64

уряджують спільно

ОСІННІ ВЕЧЕРНИЦІ

Забава з котилямионами.

В ЗАЛЯХ НАРОДНОГО ДОМУ

СУБОТА, 17-го Листопада 1956 Р.

ОРКЕСТРА В. БОСОГО. ПОЧАТОК ГОД. 10:00 ВЕЧ.

Буфет в Заряді ВП. Пань. — НЕСПОДІВАНКИ.

Окремих запрошень не висилається.

НОТИ НА ОРКЕСТРУ

5 Альбомів Українських Танців на Оркестру

(НА 10 ІНСТРУМЕНТІВ)

Ці танці дуже добре надаються на БАЛІ, ВЕСІЛЛЯ й ІНШІ ЗАБАВИ.

Опрацював і видав ІОСИФ СНИГУР.

Instrumentation

1st VIOLIN — 1st 2nd B flat CORNETS — 1st 2nd B flat CLARINETS

TROMBONE — CELLO — BASS-TUBA — PIANO — E flat ALTO SAXOPHONE

Price each Book \$1.00 — Piano \$1.50.

Замовляйте сьогодні. Пишіть на адресу:

Joseph SNIHUR

1284 SALEM AVENUE, HILLSIDE 5, N. J.

Help Wanted—Female

ДОСВІДЧЕНІ ДО ПИТТЯ
на всіх частинах сукоки.
Головості тільки
досвідчені.
"Wash Makers" і до всіх
інших частин.
AMSON
MANUFACTURING CO.
1424 East Elizabeth Ave.
Linden, New Jersey

ПОТРІБНА ЖІНКА
для хатньої праці
в лікарні, на провінції.
Інформація:
АРКА
48 E. 7th St., New York City

Help Wanted—Male

МАШИНИСТ — з знанням о-
строго криво титих ножи, які
застосовуються до сталених ци-
ліндрів машин до кресланих ви-
ріб в Німеччині. Постійна пра-
ця, добра платня. Commercial
Envelope, 791 East 132 St., Cy-
press Ave. Station, LU 5-6600.

ПЕРШОКЛАСНИЙ
МАШИНИСТ
Turret Lathe; Milling Machine;
Grinders; Radial Drill, Planer
Hands
Висока платня.
MOREY MACHINERY CO., Inc.
4-57 26th Ave. Long Island City
Tel. Astoria 8-8850, Ext. 14.

СУПЕРІНТЕНДЕНТ
української або польск.
Вимагається знання англ. мови.
28-річний дим. \$65 міс., газ,
електрика і 4 кімнати.
Телефонувати:
Washington Hts. 7-2929

MACHINE DESIGNER
Досконала праця у головній
біжирі машинової компанії
в Stamford, Conn.
Ця знаменита і популярна праця
в секції інженерного розвитку
вимагає творчого рішення, що-
нявляє з 3-річного практич-
ною в застосуванні принципів,
особливо щодо спеціальних ма-
шин. Телефонуйте або пишіть
при заповненні довідності.
Mr. F. M. Buckhold
Personnel Dept.
PITNEY BOWES, INC.
Firestone 8-2621—Stamford, Conn.

BUSINESS OPPORTUNITY

ГРОСЕНРЯ
ДЕШКАТЕСЕН

Добре вироблена торгівля.
Торгуються від \$700-\$800
тижнево. Продається все
власнування з товарами,
тільки за \$2,000.

Телефонувати:
OR 3-1391

ПРАЛЬНЯ
Чудова нагода.
Westinghouse встановлення: ав-
томати, сушарня. Мало годинки.
3 уваги на недугу продається
з стратою.
GI-5 3990

Купуйте в підприємстві,
що оголошують
в "Свободі"

Праця — Help Wanted — Agency — Праця

Шукаєте праці — шукаєте робітника?
Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 — 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137
Особливо потрібні кваліфіковані, або некваліфіковані
робітники до праці в ресторанах,
КУХАРІ, ЕКВІТОРИ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ,
ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВНИЧІ і т. д.
Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років!
Наша Агенція відомо, що має охочим добре і добре
платити працю! Переконайтеся про це!
JOHN GELETY, власник

РІЗНЕ

ВИПІЛІТЬ СВОІМ РІДНИМ І ЗНАКОМИМ
ШКИРУ на ЧОБОТИ і ЧЕРЕВИКИ
Наша фірма існує вже від 1904 р. на тому самому
місці.
Відкрито щоденно до год. 6-ї вечора; в суботу до 5 год. веч.

MAJESTIC LEATHER CO.
LEATHER AND FINDINGS
308 BOWERY, NEW YORK CITY 12, N. Y.
Tel. SPring 7-2594

KOWBASNIUK AGENCY
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
277 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.
(Blum Avenue A) Tel.: ALgonquin 4-8779

ПІШКАРТИ продаємо на всі кораблі.
ГРОШІ посиласмо до всіх країн і виплачуємо на останній
пошті.
АФІДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спро-
вадження рідних і знайомих до Америки.
ОВЕЗПЕЧЕННЯ (асекурація) всіх родів у стейтах Нью
Йорк і Нью Джерсі. Асекурація зняжки 15% для
кваліфікованих автоводів.
ПРОДАСМО дома та вського роду бізнесу.
ПЕКАО — Пакети до всіх країн Європи.

Віра Ковбаснюк-Шумейко — Антін Шумейко
Відкрито щоденно суботи
від 9:30 рано до 7 веч. Від 10:00 рано до 2:00 по пол.

ВСЯЧИНА

**КОЛЬОРОВІ ВЧИТЕЛІ НАВ-
ЧАЮТЬ ВІЛИХ ДІТЕЙ**
Вільям Гавлі і Кеннет Егліні
білих і кольорових учнів в де-
яких південних стейтах багато
кольорових вчителів втратили
працю в школах, в яких досі на-
вчали тільки негритинські ді-
ти. Ті кольорові вчителі працю-
ють тепер в школах для білих і
кольорових учнів, а деякі з них
навчаються в таких класах, в я-
ких сидять самі діти білих учнів.
Спочатку деякі білі батьки не
були з цьогодоволені, але тепер
вони не протестують проти того,
що їхні діти навчаються негритинсь-
ких вчителів. Коло 1,500
кольорових вчителів працюють
в класах, в яких вчителі мішані
або самі тільки білі учні.

**ГНІЗДА — ЗАСІДКИ ДЛЯ
КУРЕН**

Вільям Гавлі і Кеннет Егліні
із Вітворту в Англії опатентува-
ли свій винахід про "гнізда-за-
сідки", який дозволяє фарме-
рам автоматично рахувати ку-
рей, які знесли яйця. Куряче
подвір'я поділене на дві части-
ни.

REAL ESTATE FOR SALE

MASSAPEQUA — Нова Рачна
100x100, з цегли і каменя, 6
кімн., 2 лазні, комини, под-
війний гараж, пов. підвал, па-
ти, особливості. Близьк. шкіль,
склепів, R.R. \$28,000.
IV 3-1530

HEMPSTEAD — в містечку діль-
ний, split level дим, чуд. поло-
ження в околиці лісів, вел. 1/2
акр. землі, 4 спальні, 2 лазні,
пов. підвал, вел. зал, 27 ф. га-
ража, електр. піч, окр. вікна,
сітки, заслонки, килими, ринви,
патіо й інш. Godfrey's R. E. —
IV 1-2919

MANHASSET — Country Estates —
за Нью Йорком. 1-річний колок.
партерний дим на 1/2 акр. землі,
4 спальні, 3 лазні, пов. підвал,
вітальня — ідальня, ніжка, ки-
лими, багато особливостей. —
\$44,500. — MANHASSET 7-7897.

MASSAPEQUA Прибережжя 400'
на пристані, хідник, доки, прив.
пляж, чуд. краєвид. Дім 4
спальні, 4 лазні, кімната для
літньої, пов. оздр. огорожені,
вел. прилад, 3 WB комини,
підвал, гараж на 2 авто, заїзд
на авто, \$60,000. Тільки за по-
пер. умовою. Тел. PY 8-3654.

HEMPSTEAD WEST — \$24,990.
4 спальні, мур. дим, можна пе-
реїб. на 2 род. Рідко з дим з
такими особливостями; 1 пов. 5
вел. кімнат і ошклена з жалюзі
тераса, 2 пов. також дуже гарні!
Ultra-Nite Club - підвал, 4
air-cond's нез. багато особли-
востей. Зараз до зайняття. 354
Maxwell St. W. Hempstead, N.Y.
IVanhoe 9-7155
Suburban Nursery IV 3-8686

WESTBURY
3 спальні, 2 лазні, випане-
лювана забавова кімната і ба-
ра, наріжний "Cape Cod", близ.
шкіль і R.R. \$21,500.
ED 4-2991

VALLEY STREAM No. Malverne
Area, Parkwood section. Чудовий
розклад, 6 1/2 км., 2 1/2 лазні, 1
3 кімн. і лав на 3-й пов. Сол.
з цегли, плоский дах, підвал,
мосячий провод. Гараж на 2
авто. Доглядо до шкіль Власник
переноситься. Ціна \$30,000
VA 5-0615

ВЖЕ ДУМАЮТЬ ПРО ВИБОРИ В 1960 РОЦІ

Недавно закінчилися метуш-
ня з чотирьох річними виборами,
а вже часописні пишуть про те,
хто зможе кандидувати в 1960

MISCELLANEOUS

ЛІТАКОМ
МОРЕМ — СУШЕЮ
найкраща подорож і ваканси.
Зайдіть:
ASLAND TRAVEL AGENCY
61 South Broadway, Yonkers, N.Y.
(2 Doors South of RKO)
YO 9-2015

КЛЮБИ — ЦЕРКВИ
ГОСПОДИН
для розвинення фонду
мають
3 АБАВКИ
RAINBOW
TOY & PLASTICS
Демонстрації.
Кличте: IL 8-8553

KARS ЄДИНА ЮВЕЛІРНА
"КРАМНИЦЯ"
ДУЖЕ ВІДОМА СЕРЕД
"УКРАЇНСЬКОЇ ПУБЛІКИ"
НАДІСЛАНИ ІМПОРТ ТА ЕКСПОРТ
216-218 E 14th Нью-Йорк 3NY
Відкрито щоденно з 10 до 6 веч. Зав.
ТЕЛЕФОН: GR 3-8755
НАД ВІДПОВІДЬМИ — ПОДІВНИК

Представництво General Electric
і RCA телевізорів, короткохви-
леві німечки радіо на 1957 р.
Telefunken, Grundig, Ambassador.
Найниж. ціни. Дарові каталоги.

УВАГА! ТЕХНІЧНА ШКОЛА

Записатися зараз на курси
АВТОМЕХАНІКІВ І ІЗДИ:
CARS FOR
Road Test
GRamercy
7-8951
Завод. в 1916 р.

ШКОЛА ІЗДИ
ДЕННИ І ВЕЧІРНІ КУРСИ:
Фахові інструктори під на-
менитим керівництвом
Директора
LEONA TYCHNIEWICZA
Drive new cars hydromatic fluid
and standard drives

Закінчений
в нас курс
впливає на
одержання
ліценсу.

METROPOLITAN
Auto School
155 — 2nd Ave., 6th 10th St.
NEW YORK, N. Y.

році. Згідно з 22-ю поправкою
до Конституції президент — а-
зентавер не зможе третій раз
кандидувати. Та він і без того
не кандидував би, бо мав би в
1960 році 70 років, а доіс ще не
було такого випадку, щоб аме-
риканський президент кандиду-
вав в такому пізньому віці. В по-
літичних колах пишуть про те,
що найбільшій вигоди має тепе-
ршій віце-президент Річард
М. Ніксон, хоч деякі демокра-
ти так його ненавидять, що
страшають ним себе самих. Нік-
сон зробив 35,000 миль під час
виборчої кампанії і дав себе пи-
нати навіть своїми противникам,
які йшли на віра, щоб почути і
подивитися на того політика.
Якого боїться деякі демократи і
ліберали, а найбільше ті, які
симпатизували, або симпати-
зують із комуністами. Во-
ротьба за майбутнього рес-
публіканського кандидата на
президента ЗДА тижнево буде
тестис як відтепер.

Те саме діється і в Демокра-
тичній партії. Титулярним голо-
вою цієї партії мав би бути вже
вдруге переможений ІІ кандидат
на президента Аделей Е. Стивен-
сон. Та чи хоче він сам, і чи
схоже партія виставляти впрте-
щого невіданця, про якого ко-
лишній президент Геррі С. Тру-
ман з легковаженням і песимиз-
мом висловлювався на Демокра-
тичній Конвенції, твердячи, що
Стивенсон програє в 1962 році і
зробить те саме цього року. І
демократи вже тепер думають
хто мав би вести їх до перемоги
за чотири роки.

ЗА 30 ХУСТИН МОЖНА КУПИТИ ДІМ

"Українські Бліт" в Едмонтоні
друкують листи українці з
Польщі, яка була у Львові. В
щому листі читаємо: "Була я у
Львові, відвідала Н. Н. Маріяку
кинув муж, вони є в колокці, а
там дуже марно платять, бо
тільки по 35 декаграмів збіжжя
за день праці... Хустина на го-
лову, така мала вонина в цітві
або турецька коштує там 300
руб. а хатина коштувала 6
10,000 руб., так що 30 таких ху-
стин і вони мали б хатину. Це
було б дуже добре, бо пішли б
працювати на власну руку."

ЧОМУ НАЗИВАЄТЬСЯ "ІНДИ"?

Зближається "Свято Подяки",
коли на столі майже кожного
американця лежатиме печений
індик. Американці називають
цю домашню тепер птицю "тор-
ки" або "турком", бо так
само називається І Туреччина.
І мешканець. Виходило б, що та
птиця прийшла до Америки з
Туреччини, але в дійсності вона
була напавка. Ту птицю знай-
шли єспанці в Америці, коли
відкрили ту частину світу, і
привезли її до Європи, де на-
звали її індиго, бо тоді думали,
що Колумб відкрив Індію, а не
Америку. До Англії "індик"
привіз І Туреччина, і його на-
звали по англійськи "туркою", і
ця назва прийнялася і в Амери-
ці, хоч ця птиця — це перший
мешканець нового континенту,
який в давніших часах жив у
лісах в дикому стані, а не так,
як тепер на фармах.

● У Порт Саїді, в Єгипті, що
яко законили були англіїти і
французи, від 1910 року перебу-
вала невеличка жидівська коло-
нія, яка жила у дуже добрих
взаєминах з місцевими арабами.
Але 25 жовтня ц. р. на вістку
про наступ Ізраїлю, поліція ви-
арештувала з цієї колонії 25 жи-
дів, чоловіків, жінок й дітей і
забрала невідомо куди. Рентя
жидів навіці чекати, можли-
вості виїхати до Ізраїлю.

УКРАЇНСЬКИЙ ПОЛІТИЧНИЙ "СВОБОДУ"

НА ЛИСТОПАД ВИПРОДУЄМО ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Жадайте наших повних каталогів!

ВИКАЗ ч. 2.	(Каталогова ціна)	
Бездруковані телеграми — В. П. Куд	\$0.30	0.15
Вольфганг — А. Запорожець	0.70	0.35
Броди — Олег Лисик	2.00	1.00
Варшавський договір — В. Михайлів	0.50	0.25
В боротьбі за волю — Степан Мусієвич	0.40	0.20
В єврейському бар'яні — Валерія Підмогильний	0.25	0.15
Вибрані — Василь Стефанік	0.35	0.15
Вінці і пастіри — Володимир Островський	0.25	0.15
Восно — Клим Поліщук	0.20	0.10
В обіймах дауна — Горді Вузол	0.85	0.40
В кітлах НІВІД — Ольга Мак	1.25	0.65
В рідній країні на чужині — Павло Буконин	0.25	0.10
В рідній країні на чужині — Павло Буконин	0.25	0.10
Василь Липинський — Др. Осип Назарук	0.50	0.25
Гайдамаки — Тарас Шевченко	0.10	0.05
Гей не дивіться — востіні пісні	0.75	0.40
Горить мій світ — Микола Матія Мельник	0.40	0.20
Даболічній параболі — Порф. Горотак-Ю. Клен	2.00	1.00
Дух, що тіло рве до бою — З. Киниш	0.25	0.15
Життя в навушні — Павло Буконин	0.25	0.15
Життя Землі — Клим Поліщук	0.25	0.15
Жорстокий світ — Ст. Любомирський 2 томи	2.00	1.00
Запорожець — О. Рань	0.20	0.10
За Самостійну і Соборну Україну — М. Колосівський 3 томи	1.50	0.75
Знайома Віра — Юрко Степовий	0.50	0.25
З під рідної стріхи — Сильвестр Калінець	0.20	0.10
Історія укр. політ. думки до 18 ст. — З. Киниш	1.25	0.60
Кобзар — Тарас Шевченко	1.25	0.65
Куркульська війна — Докія Гуменна	0.30	0.15
Микола Джеря — І. Нечуя Левицький	0.85	0.30
Мой дім — Борис Олександрів	0.35	0.15
Налосні дім — Михайло Івченко	0.30	0.15
Народні принципів-частинки — про нап-ви- вольну боротьбу	0.20	0.10
Наше національне ім'я — наш нац. герб. — С. Овчарик	0.35	0.15
Наш дім — О. Данський	0.75	0.35
Не дискутувати — а викривати — В. Коваль	0.25	0.10
Нотатки — Ю. Ліпа 3 томи	3.00	1.50
Ольга Ельф — Я. Готур	0.25	0.10
Під Казаргоном — Петро Воліняк	0.20	0.10
Під Корсунем — А. Каченко	0.85	0.35
Пісня воїна — С. Любомирський	4.00	2.00
Політична програма й устрій ОУН	0.30	0.15
Призначення України — Ю. Ліпа	2.00	1.00
Проквіт — організація і праця штабів	1.50	0.75
Рідні гості — Софія Тобілевич	0.50	0.25
Російська Муза — Я. Славутин	1.00	0.50
Рух національної єдності — Т. К. Павличенко	0.25	0.15

Замовлення найменше на \$5.00 враз з належністю
слати на адресу:
UKRAINSKA KNYHARNIA
19157 Wexford St., Detroit 34, Mich., USA

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ПОНКЕРС, Н. Н. — Т-во По-
дільська Січ Відд. 8, повідом-
ляє своїх членів місцевих і по-
замісцевих членів, що місячні
збори відбудуться в неділю,
18-го листопада, о год. 2-ї по пол.,
о год. 2-ї по пол., в залі Клубу
бу 13 Washington St. Просимо
являтися і забрати білети на 40-
літній ювілей, що відбудеться
в суботу, 1-го грудня. Прини-
мається нових членів без вступ-
ного. — П. Гарасимів, предс.;
В. Мандзіл, секр.

ПАСАНИК, Н. ДЖ. — Т-во
Ім. Т. Шевченка Відд. 42, по-
відомляє своїх членів, що міс-
ячні збори відбудуться в неділю,
18-го листопада, о год. 2-ї по пол.,
о год. 2-ї по пол., в залі Клубу
бу 13 Washington St. Просимо
являтися і забрати білети на 40-
літній ювілей, що відбудеться
в суботу, 1-го грудня. Прини-
мається нових членів без вступ-
ного. — П. Гарасимів, предс.;
В. Мандзіл, секр.

ОЛИФАНТ, П. А. — В-во св.
Кирила і Методія відбуде свої
збори в неділю, 18-го листопа-
да, в Шкільній Аудиторії, за-
ра по великій Службі Божій.
Пригласимо членів являтися на
збори і вирішити свої належ-
ності. — Гр. Сойкевич, предс.;
А. Тарас, секр.

УВАГА! НЮ ЙОРК, ФІЛАДЕЛФІЯ, КЛІВЛЕНД, ШІКАГО! УВАГА!

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ДЛЯ
ВИСИЛКИ ПАКУНКІВ ДО ВСІХ КРАЇН СВІТУ
R. W. EXPORT-IMPORT CO.
NEW YORK, N. Y., 116 East 7th St. Telephone: ORegon 7-6180
PHILADELPHIA, PA., 825 N. Franklin St. Telephone: WALnut 3-2259
CLEVELAND, O. 720 Literary Rd.
CHICAGO 27, ILL., 2130 W. Chicago Ave. Telephone: ARmitage 6-8488

Висиласмо: ПОЖИВУ, НОВУ І НОШЕНУ ОДІЖ, ШКИРУ МАНАФАКТУРУ, ЛІКИ —
машини до пінтти, машини до писання, фотографічні апарати, музичні інструменти — і інші.
Ми маємо на складі різного роду шкуру, як ЮХТ, БОКС, та іншу, і всі додатки на чоботи та черевники. — Масмо ма-
теріяли, ХУСТИНІ та ПАНЧОХИ та різного роду харчові продукти. — СКОРА І ТОЧНА ДОСТАВА ПАКУНКІВ ГА-
РАНТОВАНА. — Всі пакки висиласмо безпосередньо з наших биор на пошту від 1-3 днів. — Виконуємо пересилки на
поштові замовлення.
• Всі оплати оплачує висилачий. — Бюро відкрито щодня від 9 рано до 9-ї веч., в суботу від 9 до 5-ї по пол. •

ТАРЗАН, ч. 3773. Не бойтесь.

"IN THE BEGINNING,"
RELATED THE
OLD CHIEF,
"THE HUNTER
SLAUGHTERED
MANY ANIMALS.
THEN, NOT
SATISFIED, HE
BEGAN TO HUNT
MY WARRIORS.
IT WAS NOT SAFE
TO WALK ALONE."
1/4 1913

— Спочатку, — продовжу-
вав старий ватажок, — ловець
убивав всіляких тварин. По-
тім, невдоволений, він почав
полювати на моїх воїнів.
Небезпечно було ходити один-
цем.

Лібо похитав головою. — Я
вислав людей, щоб його зни-
щити, але він діяв так дивно
й тасмично, що я їх ніколи
не побачив.

— Скажіть мені, — рішуче
промовив Тарзан, — де я міг
би знайти цю людину. Я та-
кож хотів би його знищити.

РОЗШУЕН

Пошукуйте **МИХАІЛА МІЛІВ**
з села Я. пов. Д. Хто знає би
про його адресу або він сам,
прошу писати до:
PH. M. MAKSYMONKO
1221 W. Melrose Ave.
Chicago 13, Illinois

КСЕНІЯ КРОКІО з дому Скіба,
з села Ожанина, повіт Ланцут,
пошукує свою сестру
АНАСТАСІЮ СКІБА.
До Америки виїхала 1913 р. ма-
ла перебувати в Діброї або в
Діброї. Хто знає би про нею,
або вона сама прошу написати:
KSENIA KROKIS
7303 Montrose Street
Detroit 28, Mich.
Tel. LU 2-0190

Пошукуйте **МИКОЛУ СИДОРА**,
сина Антона і Павліни Валь з
Коритини, пов. Перемишль, я-
кий працював в Ляйпцигу, Ні-
меччина, в Мессершміт фабр. лі-
таків. Останній літак був від
нього 1945 р. перед зайняттям
Ляйпцигу. Є відомості, що мав
би бути в Англії. Хто знає би
за нього або він сам, прошу пи-
сати на адресу: Wolodymyr Ba-
gan, 213 Boylston St., Jam. Plain
(Boston) 30, Mass., USA. Загра-
ничні газети прошу о передрук.

MOVIES—THEATRE

ОСТАННІЙ ДЕНЬ!
Два музичні фільми!
"BALLET TALES"
plus "Spring Voices"
AMERICAN THEATRE
3rd St., bet. Ave. B & C
New York City

ПОВІДОМЛЕННЯ

Нововидрита українська
ЮВЕЛІРНА КРАМНИЦЯ
ECONOMY
JEWELRY COMPANY, INC.
335 E. 14th St., New York City
Tel. GRamercy 5-7430
Чистий годинник з гарантією
на 1 рік тільки за \$2.95.

РІЗНЕ

АРКА
48 Іст 7-ма вул. в Нью Йорку
(тел. GRamercy 3-3550)
КОЛЯДИ НА ПЛАТІВКАХ
жодайте безплатного
каталогу.

МЕТА УКРАЇНСЬКОЇ
ЮВЕЛІРНОЇ КРАМНИЦІ
236 E. 14th St., New York City
НИКОМУСІ ВСІ ювеліри
та годинникові майстри
швидко, добре і дешево.

ВІДНОВЛЕННЯ І
ВІДТАПІРВУВАННЯ
МЕБЛІВ.
Спеціально відновлювання
і зміна стилів